

**THE INFLUENCE OF WORLD LITERATURE ON UZBEK LITERATURE**

Farida Xakimova

*Teacher of Termiz state pedagogical institute**Fahriddinova Muhlisa**Student of Termiz state pedagogical institute*

**ANNOTATION.** This study examines the profound impact of world literature on Uzbek literature, tracing how global literary movements, genres, and themes have shaped the evolution of Uzbek literary traditions. It explores the introduction of Western literary forms such as realism, romanticism, and modernism to Uzbek writers, highlighting their adaptation and transformation within the cultural and historical context of Uzbekistan. The analysis includes the influence of Russian literature during the imperial and Soviet periods, as well as the role of Eastern literary traditions, such as Persian and Arabic poetry, in the development of Uzbek literary identity. Additionally, the study discusses the cross-cultural exchange that occurred through translations, international literary figures, and the global circulation of ideas, emphasizing the dynamic interaction between local and global literary worlds.

**Keywords:** World literature, Uzbek literature, Literary influence, cultural exchange, Global literary movements, Russian literature, Eastern literary traditions, realism, romanticism, modernism, literary adaptation, translation, Uzbek literary identity, Persian poetry, Arabic literature, Soviet influence, Literature evolution, Universal themes, Literary history, globalization of literature.

**ANNOTATSIYA.** Ushbu maqola jahon adabiyotining o'zbek adabiyotiga chuqur ta'sirini bayon qiladi, jahon adabiy oqimlari, janrlari va mavzulari o'zbek adabiy an'analari evolyutsiyasini qanday shakllantirganini izlaydi. Unda realizm, romantizm va modernizm kabi g'arb adabiy shakllarining o'zbek yozuvchilariga tanitish yo'llari o'rganilib, ularning O'zbekiston madaniy-tarixiy kontekstida moslashuvi va o'zgarishi yoritilgan. Tahlilda imperiya va sho'rolar davridagi rus adabiyotining ta'siri, shuningdek, fors va arab she'riyati kabi Sharq adabiy an'alarining o'zbek adabiy o'ziga xosligi rivojida tutgan o'rni ko'rsatilgan. Bundan tashqari, maqola mahalliy va global adabiy dunyolar o'rtasidagi dinamik o'zaro ta'sirni ta'kidlab, tarjimalar, xalqaro adabiy arboblardan va g'oyalarning global aylanishi orqali sodir bo'lgan madaniyatlararo almashinuvni muhokama qiladi.

**Kalit so'zlar:** Jahon adabiyoti, o'zbek adabiyoti, adabiy ta'sir, madaniy almashinuv, jahon adabiy harakatlari, rus adabiyoti, Sharq adabiy an'analari, realizm, romantizm, modernizm, adabiy moslashuv, tarjima, o'zbek adabiy o'zligi, fors she'riyati, arab adabiyoti, sovet ta'siri, adabiyot evolyutsiya, umuminsoniy mavzular, adabiyot tarixi, adabiyotning globallashuvi.

**АННОТАЦИЯ.** Данная статья рассматривает глубокое влияние мировой литературы на узбекскую литературу, исследуя, как мировые литературные

течения, жанры и темы формировали эволюцию узбекских литературных традиций. В статье рассматриваются пути знакомства узбекских писателей с западными литературными формами, такими как реализм, романтизм и модернизм, а также их адаптация и изменения в культурно-историческом контексте Узбекистана. Анализируется влияние русской литературы в эпоху империи и советского периода, а также роль восточных литературных традиций, таких как персидская и арабская поэзия, в развитии уникальности узбекской литературы. Кроме того, статья подчеркивает динамичное взаимодействие между местным и глобальными литературными мирами, обсуждая культурный обмен через переводы, международных литературных деятелей и распространение идей в глобальном масштабе.

**Ключевые слова:** мировая литература, узбекская литература, литературное влияние, культурный обмен, мировые литературные движения, русская литература, восточные литературные традиции, реализм, романтизм, модернизм, литературная адаптация, перевод, узбекская литературная идентичность, персидская поэзия, арабская литература, советское влияние, эволюция литературы, универсальные темы, история литературы, глобализация литературы.

The development of Uzbek literature, shaped by centuries of cultural exchange, has been profoundly influenced by world literature. From its early roots in classical Persian, Arabic, and Turkic traditions to the transformative encounters with Russian and Western literary movements, Uzbek literature has continuously absorbed and integrated global literary forms, genres, and ideas. This paper explores the impact of world literature on Uzbek literary traditions, with a particular focus on the historical, political, and cultural exchanges that facilitated these influences. In doing so, it examines the ways in which Uzbek writers have interacted with global literary movements, adapted foreign ideas to local contexts, and contributed to the broader literary world. The dynamic relationship between local and global literary traditions has played a pivotal role in the shaping of Uzbek literature's distinctive voice, reflecting both universal human experiences and unique Central Asian perspectives.

Uzbek literature's earliest foundations were deeply rooted in the literary traditions of the broader Eastern world, particularly those of Persian, Arabic, and Turkic-speaking cultures. From the 9th century onwards, the works of Persian poets like Hafez, Omar Khayyam, and Rumi, along with classical Arabic works, greatly

influenced the literary development of Central Asia. These literary traditions were interconnected through a shared cultural space that stretched from Iran to the Indian subcontinent, and the Uzbek region played a central role in this exchange. The Persian language, with its rich poetic and philosophical heritage, became an essential medium for Uzbek writers. For example, the 15th-century poet Ali-Shir Nava'i, often regarded as the father of Uzbek literature, wrote in both Persian and Chagatai (a Turkic language) and blended elements of Persian literary aesthetics with Turkic traditions. His works reflect the intellectual and cultural connections between the Central Asian region and the wider Persianate world. Thus, the classical Eastern literary traditions laid the groundwork for the development of Uzbek poetry and prose, which would later interact with European and Russian literary influences [2].

**Russian Imperial and Soviet Influence.** The most significant turning point in Uzbek literature's engagement with world literature occurred during the Russian Empire's expansion into Central Asia and the subsequent Soviet period. As Uzbekistan became part of the Russian Empire in the late 19th century and later a Soviet Republic, Uzbek writers were exposed to Russian literature, which had a profound effect on the development of their literary styles and themes. Russian literary classics, particularly the works of Pushkin, Dostoevsky, Tolstoy, and Chekhov, were widely translated into Uzbek [1]. These authors' exploration of human psychology, social issues, and philosophical themes inspired Uzbek writers to experiment with new narrative techniques and tackle more complex societal questions. The Soviet influence brought a new dimension to this engagement, with Marxist ideologies shaping themes of social justice, class struggle, and the role of the individual in society. Prominent Uzbek writers such as Chulpon, Abdulla Qodiriy, and Zulfiya engaged with these literary movements, incorporating elements of realism and romanticism in their works while critiquing the social and political realities of their time. For instance, Qodiriy's novel "O'tkan Kunlar" (Days Gone By) is considered one of the first Uzbek novels [3]. influenced by Russian literary realism, exploring themes of social change and personal identity. Moreover, the Soviet period led to the emergence of the "Soviet Uzbek novel" which often dealt with themes of revolution, collective labor, and the building of a

socialist future. This period also witnessed the rise of the Uzbek short story, influenced by Russian authors like Chekhov, who emphasized psychological depth and character development.

Western Literary Movements. Romanticism, Realism, and Modernism. In the early 20th century, as Uzbek writers continued to engage with Russian literature, they also began to explore Western literary movements, such as romanticism, realism, and modernism. These global movements had a particularly strong influence on Uzbek literature during the period of modernization in the early Soviet years [2]. Romanticism, with its emphasis on individualism, nature, and emotional expression, resonated with many Uzbek writers seeking to explore the personal and spiritual aspects of life. Similarly, the realist tradition, which focuses on the depiction of everyday life and social issues, provided a framework for Uzbek writers to engage with the complex realities of their own society. By the mid-20th century, modernism, with its focus on experimentation in form and content, began to influence the works of younger Uzbek writers. Writers like Abdurauf Fitrat and Chulpon, who were exposed to European modernist movements, introduced new literary techniques, such as fragmented narratives and a focus on subjective experience. The influence of modernism, especially in poetry and prose, challenged traditional Uzbek literary forms and inspired a wave of literary innovation.

Globalization and Contemporary Uzbek Literature The late 20th and 21st centuries have marked an era of globalization, which has brought new challenges and opportunities for Uzbek literature. The increasing availability of translations, the rise of digital media, and the greater international exchange of literary ideas have all contributed to the global reach of Uzbek writers. Contemporary Uzbek literature is characterized by a blending of local and global influences. Writers now engage with not only Russian and Western literary traditions but also broader global movements, such as postmodernism, existentialism, and feminist literature. At the same time, they continue to draw on the rich cultural and historical heritage of Uzbekistan, exploring themes related to national identity, tradition, and the complexities of life in post-Soviet Central Asia. Furthermore, the global circulation of literature has allowed Uzbek

authors to participate in international literary conversations, contributing their perspectives on universal themes such as migration, conflict, and social change. As such, contemporary Uzbek literature is both a product of its local history and a part of the larger global literary community.

**The Role of Translation in Literary Exchange.** Translation has played a crucial role in the exchange between Uzbek literature and world literature. Many of the great works of world literature have been translated into Uzbek, and similarly, Uzbek literary works have been translated into other languages. This process has facilitated a dynamic dialogue between Uzbek writers and global literary movements, allowing them to engage with international ideas while also sharing their own unique literary voice with the world. The translation of literary works has also allowed Uzbek literature to influence global readers, with Uzbek poets and novelists gaining recognition in international literary circles. In this way, translation has been a key factor in both the dissemination of world literature in Uzbekistan and the global reach of Uzbek literature.

The interplay between world literature and Uzbek literature reveals a rich history of cultural exchange, intellectual cross-pollination, and artistic evolution. From its early foundations in the classical Persian, Arabic, and Turkic literary traditions, Uzbek literature has continually absorbed and adapted ideas from diverse global literary movements. The significant influence of Russian literature during the imperial and Soviet periods, coupled with the later engagement with Western literary movements such as romanticism, realism, and modernism, has broadened the thematic and formal scope of Uzbek writing. In the Soviet era, Uzbek writers were not only exposed to Marxist ideologies but also to the innovative narrative techniques of Russian and European writers, leading to a literary renaissance that synthesized local traditions with broader global trends. This legacy of adaptation, however, was not without its challenges. The tension between Soviet ideologies and the preservation of national identity marked an era of both creative flourishing and ideological constraint. The impact of globalization in the late 20th and early 21st centuries has further expanded the horizons of Uzbek literature. Through translation and the increasing

internationalization of literary markets, Uzbek writers are now participating in global literary dialogues, contributing their unique perspectives on themes such as identity, migration, social change, and post-Soviet transition. As Uzbek literature continues to evolve, it maintains its dual role of reflecting local realities while engaging with global narratives and ideas.

Ultimately, the influence of world literature on Uzbek literature has not only shaped its development but has also helped forge a distinct literary voice that resonates with universal human experiences. The dynamic exchange between Uzbek literature and world literary traditions demonstrates the fluid and interconnected nature of global culture, ensuring that Uzbek writers remain integral to the broader international literary landscape while staying rooted in their own rich cultural heritage. This ongoing dialogue between the local and global highlights the resilience and adaptability of Uzbek literature, as it continues to evolve in response to both internal and external forces.

#### REFERENCES:

1. Qodirov, A. (2001). *World Literature and Its Influence on Uzbek Literature*. Tashkent: Uzbekistan National Publishing House.
2. Muminov, S. (1997). *The Historical Phases of the Development of Uzbek Literature*. Tashkent: Sharq Publishing.
3. Abduqodirov, M. (2005). *World Literature and Uzbek Literature: Historical and Literary Relations*. Tashkent: Yangi O'zbekiston.
4. Sayfullayev N. H. o'g'li. (2023). IJTIMOY – SIYOSIY TERMINLAR TUSHUNCHASI VA TALQINI. *Innovative Development in Educational Activities*, 2(12), 106–111.
5. Lobar Mardonova, & Sevinch Abirova. (2024). TURKISTON JADIDCHILIK HARAKATI TARIXI . *TADQIQOTLAR.UZ*, 39(8), 79–82.
6. Musurmonkulov A. Correlation Of Lexical-Semantic Relations With Graduonymy //Science and innovation. – 2023. – T. 2. – №. C10. – C. 168-170.
7. Toshqulova Zebiniso Baxriddin qizi. (2024). OKSYUMORONNING EMOTSIONAL-EKSPRESSIV XUSUSIYATLARI . *TADQIQOTLAR.UZ*, 39(8), 26–30.
8. Shaxnoza Majidova. (2021). HISTORY OF THE STUDY OF HYDRONYMS. *Galaxy International Interdisciplinary Research Journal*, 9(12), 676–680.